

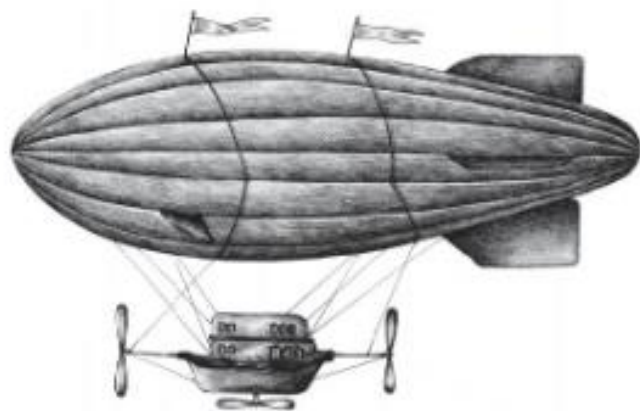
PUBLICACION EN SIMPOSIO UID DI INTERNACZIONALIZZAZIONE DELLA RICERCA
UNIVERSIDAD DE NAPOLIL FEDERICO II, NAPOLES ITALIA
AUTOR: RICARDO ZABALETA PUELLO, GABRIELLE ROSSI, ALFONSO Y MASIMO LASERRI

a cura di
STEFANO BERTOCCI
ANTONIO CONTE

**Il Simposio UID di
internazionalizzazione
della ricerca**

*Patrimoni culturali, Architettura,
Paesaggio e Design tra ricerca e
sperimentazione didattica*

R



ricerche | architettura design territorio

Coordinatore | Scientific coordinator

Saverio Mecca | Università degli Studi di Firenze, Italy

Comitato scientifico | Editorial board

Elisabetta Benelli | Università degli Studi di Firenze, Italy; Marta Berni | Università degli Studi di Firenze, Italy; Stefano Bertocci | Università degli Studi di Firenze, Italy; Antonio Borri | Università di Perugia, Italy; Molly Bourne | Syracuse University, USA; Andrea Campitelli | Politecnico di Milano, Italy; Miquel Casals Casanova | Universitat Politècnica de Catalunya, Spain; Marguerite Crawford | University of California at Berkeley, USA; Rosa De Marco | ENSA Paris-La Villette, France; Fabrizio Gal | Istituto Universitario di Architettura di Venezia, Italy; Javier Gallego Roja | Universidad de Granada, Spain; Giulio Giovannoni | Università degli Studi di Firenze, Italy; Robert Levy | Ben-Gurion University of the Negev, Israel; Fabio Lucchesi | Università degli Studi di Firenze, Italy; Pietro Matracchi | Università degli Studi di Firenze, Italy; Saverio Mecca | Università degli Studi di Firenze, Italy; Camilla Milleto | Universidad Politécnica de Valencia, Spain; Bernhard Mueller | Leibniz Institut Ecological and Regional Development, Dresden, Germany; Libby Porter | Monash University in Melbourne, Australia; Rosa Povedano Ferré | Universitat de Barcelona, Spain; Pablo Rodríguez-Navarro | Universidad Politécnica de Valencia, Spain; Luisa Rovero | Università degli Studi di Firenze, Italy; José-Carlos Salcedo Hernández | Universidad de Extremadura, Spain; Marco Tanganelli | Università degli Studi di Firenze, Italy; Maria Chiara Torricelli | Università degli Studi di Firenze, Italy; Ulisse Tramonti | Università degli Studi di Firenze, Italy; Andrea Valli | Università di Pescara, Italy; Cortina Vasté | Università degli Studi di Firenze, Italy; Joan Lluis Zamora i Mestre | Universitat Politècnica de Catalunya, Spain; Mariella Zoppi | Università degli Studi di Firenze, Italy

a cura di
STEFANO BERTOCCI
ANTONIO CONTE

**Il Simposio UID di
internazionalizzazione
della ricerca**

*Patrimoni culturali, Architettura,
Paesaggio e Design tra ricerca e
sperimentazione didattica*



Questo catalogo rappresenta il report dei contributi presentati al II Simposio Internazionale del Settore Scientifico Disciplinare della Rappresentazione, per lo sviluppo di programmi multidisciplinari internazionali, promosso da UID (Unione Italiana per il Disegno), che si è svolto a Matera, per via telematica il 6 giugno ed in sessione plenaria il 22 ottobre 2019.

I contributi presenti nel volume sono stati sottoposti a referaggio da parte della Commissione UID per le Relazioni Internazionali.

La pubblicazione è stata oggetto di una procedura di accettazione e valutazione qualitativa basata sulla pertinenza dei temi proposti dagli autori, alle tematiche individuate dal Comitato Organizzatore del Simposio ed alla rilevanza scientifica delle stesse.

Tutte le pubblicazioni del Dipartimento di Architettura DIDA sono open access sul web, favorendo una valutazione effettiva aperta a tutta la comunità scientifica internazionale.

This catalogue is the Report of the Scientific presentation of the II International Symposium of Representation Scientific Area for the development of multidisciplinary International programs, promoted by UID (Unione Italiana per il Disegno) that took place in Matera in telematic session on June the 6th and in plenary session on June the 22th 2019.

The publication was subject to a procedure of acceptance and qualitative evaluation, based on the relevance of the topics proposed by the authors, on the issues identified by the Symposium Organising Committee and on its scientific relevance.

All publications by the Department of Architecture DIDA are open access on the Web, with the purpose of fostering an assessment process open to the entire international scientific community.

Comitato Organizzatore | Commissione UID per le Relazioni Internazionali

Giuseppe Anonzo, Salvatore Barba, Stefano Bertocci, Emanuela Chiazoni, Luigi Cocchiarella, Antonio Conte, Mario Ducci, Francesca Falta, Andrea Giordano, Elena Ippoliti, Francesco Maggio, Sandro Parrinello, Roberta Spallone.

Comitato Scientifico | CTS UID 2019

Giuseppe Anonzo, Paolo Belardi, Stefano Bertocci, Mario Centofanti, Enrico Cicali, Antonio Conte, Mario Ducci, Edoardo Dolto, Maria Linda Falcidierno, Francesca Falta, Fabrizio Cay, Andrea Giordano, Elena Ippoliti, Francesco Maggio, Anna Ozello, Caterina Palestini, Lia M. Papa, Rossella Salerno, Alberto Sdegno, Chiara Vernizzi, Ornella Zerlenga

Segreteria organizzativa | Conference Office Marianna Calia, Anna Dell'Amico

Segreteria tecnica | Technical Secretary Roberto Blasi, Roberto Pedone, Margherita Tricarico

progetto grafico

didacommunicationlab

Dipartimento di Architettura
Università degli Studi di Firenze

Susanna Cerri
Federica Giulivo



didapress

Dipartimento di Architettura
Università degli Studi di Firenze
via della Mallonaia, 8 Firenze 50121

© 2019
ISBN 978-88-3338-0-827

Per scelta editoriale ciascun contributo presentato è stato illustrato attraverso un abstract e alcune immagini significative. La bibliografia, i partecipanti ed i crediti dei vari progetti non sono stati inseriti. Tutti i dati sono ufficialmente reperibili contattando l'autore stesso del contributo, sul corrispondente sito web di ateneo, oppure scrivendo alla mail del convegno: simposioid@gmail.com

By editorial choice, each presented contribution was represented by an abstract and significant figures. The bibliography, the participants and the credits are not included. All details are available by contacting the author of the contribution, on the corresponding university website, or by writing an email at: simposioid@gmail.com

Stampato in carta di pura cellulosa Fedigoni Arcant



INDICE

Presentazione Presentation	16
Francesca Falta	
L'Università italiana e l'internazionalizzazione Italian University and the internationalization	21
Mario Ducci	25
Prefazione Preface	
Stefano Bertocci	
Il senso del Simposio sulla ricerca e la formazione, tra tradizione, innovazione e modernità The sense of Symposium on research and education, between tradition, innovation and modernity	31
Antonio Conte	
Attività di ricerca Research activity	37
Progetti di ricerca in America Research projects in America	39
Internazionalizzazione e innovazione. Ricerche sulle nuove tecnologie per la città responsiva nella collaborazione con il laboratorio REAI della Harvard University <i>Internationalization and innovation. Researches on new technologies for the responsive city in collaboration with the REAI laboratory at Harvard University.</i>	
Fabio Bianconi, Marco Filippucci	
Il contributo del rilievo per la prevenzione e la riqualificazione del patrimonio storico a Città del Messico <i>The contribution of the survey for the Mexico City's historical heritage prevention and redevelopment</i>	
Reynaldo Esperanza Castro, Stefano Bertocci, Matteo Bigongiarì	
Rappresentazione e sviluppo dello spazio e dell'architettura del Sudamerica dalla fine degli anni Quaranta alla contemporaneità <i>Representation and development of South American space and architecture from the late 1940s to the contemporary</i>	
Rosario Marrocco, Diana Veronica Segovia, Mariela Marchisio, Hugo Daniel Peschiutta, Roxana Civalero, Mariana Bettolli, Gabriela Brito, Victoria Cebrian, Patricia Patti, Anibal Manavella, Aristides Gómez Luque, Antonio Sabatté, Pablo J. Eguia, Sandra Inés Sánchez, Rachel C. Reich, Elio Cappuccio, José Antonio Palacios, Victor Arturo Lorenzo	

Giuseppe Terragni a Roma. Ricerca su le opere di Giuseppe Terragni costruite a Roma. Esposizione presso l'Università di Melbourne | *Giuseppe Terragni a Roma. Research on the works of Giuseppe Terragni built in Rome. Exposition in Melbourne*
Lilica Ribichini, Flavio Mangione

Giuseppe Terragni a Roma. Ricerca su le opere di Giuseppe Terragni costruite a Roma. Esposizione presso l'Università della Florida, Miami | *Giuseppe Terragni a Roma. Research on the works of Giuseppe Terragni built in Rome. Exposition in Miami*
Lilica Ribichini, Flavio Mangione

Report su congressi | Report on Congress

339

Sil.epArq 2019. 2° Seminario Internacional de Levantamiento del patrimonio arquitectónico | *Sil.epArq 2019. 2nd International Seminar of architectural heritage survey*
Salvatore Barba, Valentina Castagnolo, Raffaele Catuogno, Fernando Errico, Riccardo Florio, Massimo Leseri, Francesca Picchio, Sandro Parrinello, Gabriele Rossi, Ricardo Zabaleta

IMG2019. 2° Conferenza internazionale e interdisciplinare sulle immagini e sull'immaginazione | *IMG2019 – 2nd international and interdisciplinary conference on images and imagination*
Enrico Cicalò, Demis Basso, Stefano Brusaporci, Matteo Maria Moretti, Massimiliano Lo Turco, Alessandro Luigini, Valeria Menchetelli, Chiara Panciroli, Daniele Rossi, Daniele Villa

ARRA 2019. Conferenza Internazionale sull'architettura del riuso adattivo e della rigenerazione | *ARRA 2019. International Conference on Adaptive Reused and Reclaimed Architecture*
Antonio Conte, Marianna Calia, Loredana Ficarelli, Xin Wu

EARTH2018. Ambienti digitali per la Didattica, l'Arte ed il Patrimonio | *EARTH2018. Digital Environments for Education, Arts and Heritage*
Alessandro Luigini, Demis Basso, Stefano Brusaporci, Massimiliano Lo Turco, Matteo Moretti, Chiara Panciroli, Monica Parricchi, Daniele Rossi, Federica Viganò, Franca Zuccoli

Paesaggi di confine. Luoghi simbolici, visibili e tangibili | *Boundary Landscapes. Symbolic, perceptual and tangible places*
Ivana Passamani, Olivia Longo

Report su progetti Europei e Ministeriali | Report on European and Ministerial projects

365

ATHENA Project
Carlo Bianchini, Alfonso Ippolito, Emanuela Chiavoni

OLIVE4CLIMATE LIFE. Strategie di modellazione generativa per l'ottimizzazione dell'olivicoltura in risposta ai cambiamenti climatici | *OLIVE4CLIMATE LIFE. Generative modeling strategies for the optimization of olive growing in response to climate change*
Fabio Bianconi, Marco Filippucci

Beni culturali e inclusione: il ruolo della rappresentazione | *Cultural heritage and inclusion: the role of representation*
Cristina Cándido

Ricerca e sviluppo di una piattaforma per la tutela e la gestione di parti storiche di città, basata su hardware ICT ed intelligenza artificiale | *Research and development of an urban heritage quarter protection and management platform based on ICT hardware and artificial intelligence*
Antonio Conte, Eugenio Di Sciascio, Stefano Bertocci, Marcello Balzani, Salvatore Barba, Miaoyi Li

INCEPTION – Patrimonio Culturale Inclusivo in Europa mediante la modellazione semantica 3D | *INCEPTION - Inclusive Cultural Heritage in Europe through 3D semantic modelling*
Federico Ferrari, Federica Maietti, Marcello Balzani

SILEPARQ 2019. 2° SEMINARIO INTERNACIONAL DE LEVANTAMIENTO DEL PATRIMONIO ARQUITECTO-NICO.
SILEPARQ 2019. 2ND INTERNATIONAL SEMINAR OF ARCHITECTURAL HERITAGE SURVEY.



Momenti del Seminario.
Moments of the Seminar.

Salvatore Barba
Università degli Studi di Salerno

Valentina Castagnolo, Gabriele Rossi
Politecnico di Bari

Raffaele Catuogno, Riccardo Florio
Università degli Studi di Napoli Federico II

Fernando Errico
Ministero per i Beni e le Attività Culturali

Massimo Leserri
Universidad Pontificia Bolivariana Colombia

Sandro Parrinello, Francesca Picchio
Università degli Studi di Pavia

Ricardo Zabaleta
Universidad San Buenaventura

Dal 16 al 22 febbraio 2019 si è tenuto a Cartagena de Indias in Colombia il 2° Seminario Internacional de Levantamiento del patrimonio arquitectónico, organizzato dall'Universidad Pontificia Bolivariana di Monteria e dall'Universidad San Buenaventura di Cartagena de Indias. Il seminario - al suo secondo appuntamento dopo quello tenutosi a La Habana nel 2018 - ha visto la partecipazione di un folto numero di docenti italiani ed in particolare dell'Università di Pavia, dell'Università Federico II di Napoli, dell'Università di Salerno, del Politecnico di Bari e del

The 2° Seminario Internacional de Levantamiento del patrimonio arquitectónico, organized by the Pontifical Bolivarian University of Monteria and the Universidad San Buenaventura of Cartagena de Indias, took place in Cartagena de Indias, Colombia from 16 to 22 February 2019. The seminar - at its second meeting after the first one held in La Habana in 2018 - saw the participation of a large number of Italian professors from the University of Pavia, the Federico II University of Naples, the University of Salerno, and the Polytechnic University of Bari and

→
**Locandina del
 Seminario.**
 Poster of the
 Seminar.



Ministero per i Beni e le Attività Culturali, oltre che di un ristretto numero di studenti e giovani laureati italiani e di circa 35 studenti di architettura provenienti da diverse università colombiane. Durante il seminario lezioni frontali di docenti italiani e colombiani si sono alternate a esercitazioni pratiche con oggetto il rilevamento di una porzione del sistema delle mura di Cartagena opera cinquecentesca degli Antonelli, ingegneri militari italiani al servizio del re di Spagna.

the Ministry of Cultural Heritage and Activities, as well as a small number of Italian students and young graduates and about 35 architecture students from different Colombian universities.

A course of lectures held by both Italian and Colombian teachers was followed by practical activities with the aim of surveying a portion of the Cartagena wall system, made in the sixteenth-century by the Antonelli, Italian military engineers in service by the King of Spain.

La pratica del rilievo come strumento di indagine e conoscenza del patrimonio edilizio storico sta acquisendo solo negli ultimi anni una particolare attenzione e rilevanza in questo contesto culturale. Questo insegnamento non è previsto nel percorso formativo dell'architetto, non risulta presente infatti nei programmi del corso di studio in Architettura, ed è contemplato solo in alcuni percorsi post-laurea sul patrimonio architettonico.

Una nuova attenzione alla conoscenza, tutela e valorizzazione del patrimonio culturale da parte delle istituzioni universitarie e ministeriali colombiane trova nell'esperienza italiana il supporto per promuovere la formazione di figure di architetti in grado di approcciarsi con i giusti metodi ed idonei strumenti agli interventi sul patrimonio storico costruito.

L'Universidad Pontificia Bolivariana di Monteria sta organizzando, dal 14 al 21 febbraio 2020, la terza edizione del seminario internazionale che si terrà questa volta a Santa Cruz de Mompox, cittadina nota per il patrimonio architettonico coloniale, tra i pochi Unesco della Colombia.

Oggetto delle attività saranno il tessuto e le cortine edilizie dell'abitato storico, esempio significativo di abitato fluviale che ha conservato integri i suoi connotati originali.

The survey practice as instrument of investigation and knowledge of the historical building heritage is having particular attention and relevance only in recent years in this cultural context. This teaching is not included in the architect's course of study, in fact it is not present in the degree program of Architecture, and is only in some post-graduate courses on architectural heritage.

The new attention to the knowledge, protection and enhancement of the cultural heritage held by Colombian university and ministerial institutions finds in the Italian experience the right support to promote the training of architects able to approach with the right methods and suitable tools any interventions on historic building heritage.

The Bolivarian Pontifical University in Monteria is organizing again, from 14 to 21 February 2020, the third edition of the international seminar to be held in Santa Cruz de Mompox, a well known town for its colonial architectural heritage, only of the few ones UNESCO in Colombia.

Object of the foreseen activities will be the urban fabric and building curtains of this historic town, significant example of a river town preserved intact in its original features.



Finito di stampare da
Officine Grafiche Francesco Giannini & Figli s.p.a. | Napoli
per conto di **didapress**

Dipartimento di Architettura
Università degli Studi di Firenze
Ottobre 2019

